

STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel.de



Contact
www.steinel.de/contact



110073540 11/2019_A Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

STEINEL[®]
Intelligent technology



GL80 LED



L830 LED



L835 LED



L840 LED

Information

L830 **LED** iHF
L835 **LED** iHF
L840 **LED** iHF
GL80 **LED** iHF

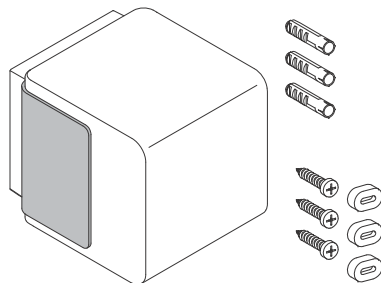
DE
GB
CZ
SK
PL
RO
SI
HR
EE
LT
LV
RU
BG
CN



DE	.....	21	Textteil beachten!
GB	.....	31	Follow written instructions!
CZ	.....	41	Dodržujte informace v textové části!
SK	.....	51	Dodržiavajte informácie v textovej časti!
PL	.....	61	Postępować zgodnie z instrukcją!
RO	.....	71	Respectați instrucțiunile scrise!
SI	.....	81	Upošteвайте besedilo!
HR	.....	91	Pridržavajte se pisanih uputa!
EE	.....	101	Järgige tekstiosa!
LT	.....	111	Laikykites rašytinių instrukcijų!
LV	.....	121	Pievērsiet uzmanību teksta daļai!
RU	.....	131	Обратите внимание на текстовую часть!
BG	.....	141	Прочетете инструкциите!
CN	.....	151	遵守文字说明要求!

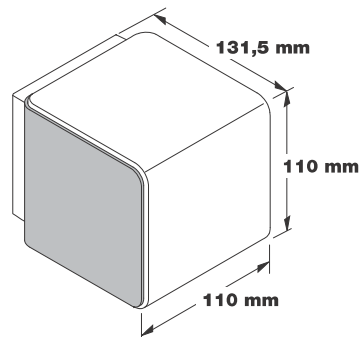
3.1

L 830 LED iHF
L 835 LED iHF
L 840 LED iHF



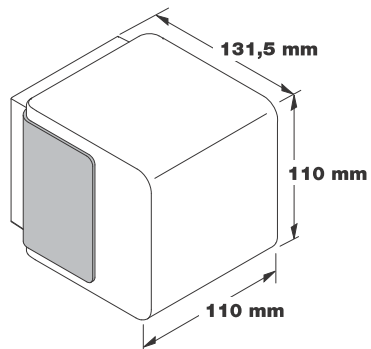
3.2

L 830 LED iHF



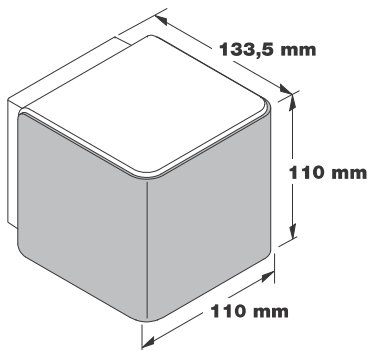
3.3

L 835 LED iHF



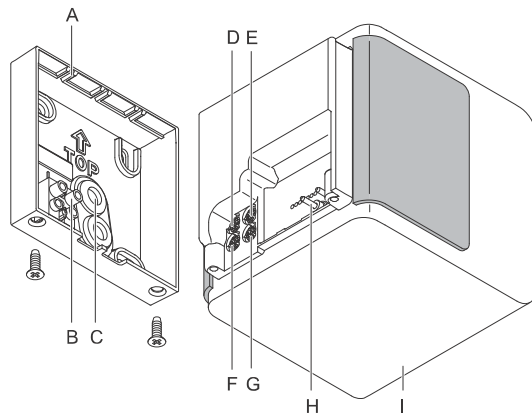
3.4

L 840 LED iHF



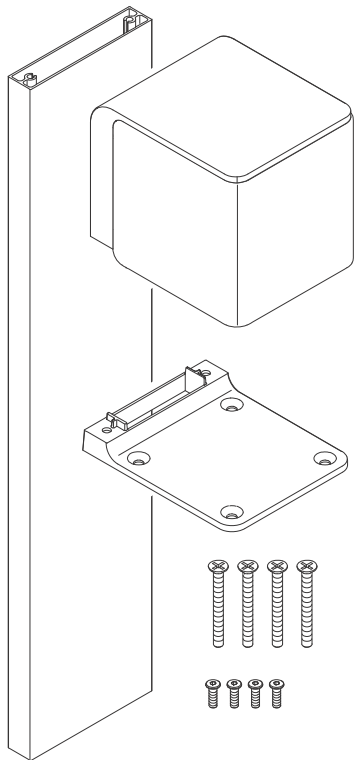
3.5

L 830 / L 835 / L 840 LED iHF



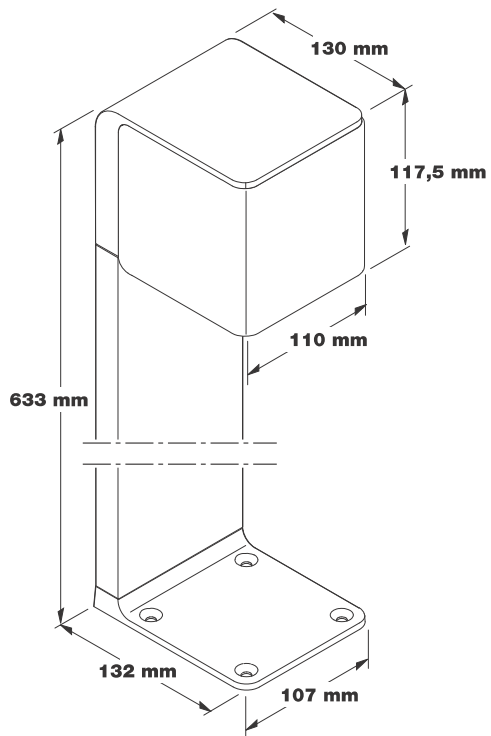
3.6

GL 80 LED iHF



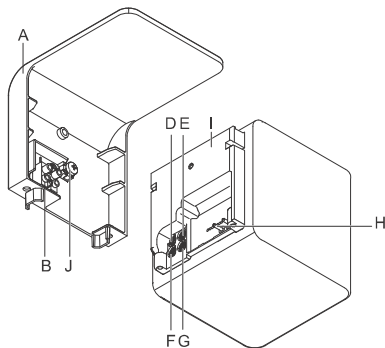
3.7

GL 80 LED iHF

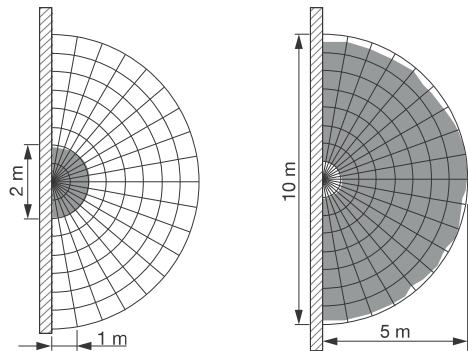


3.8

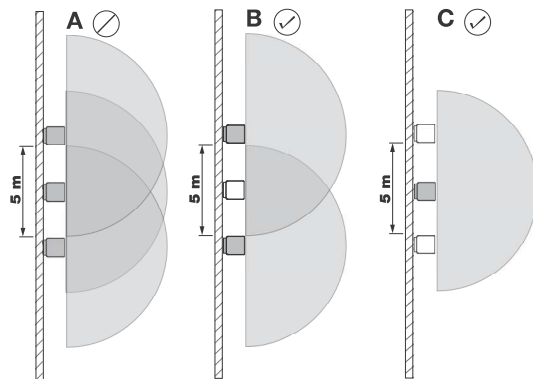
GL 80 LED iHF



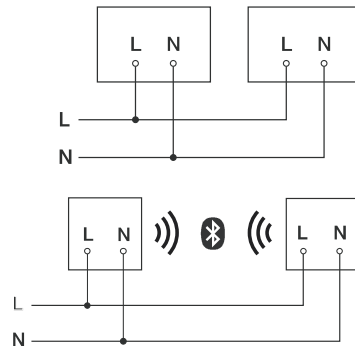
3.9



3.10

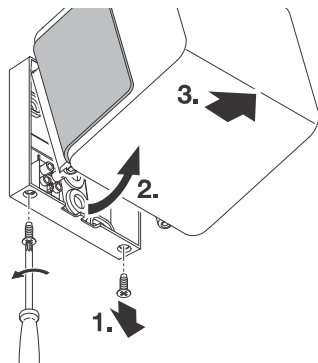


4.1

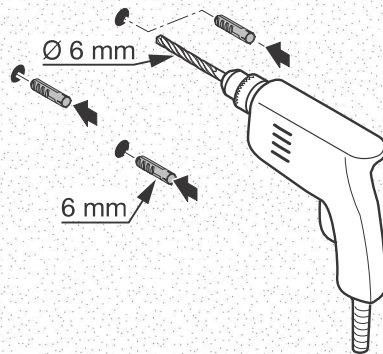


5.1

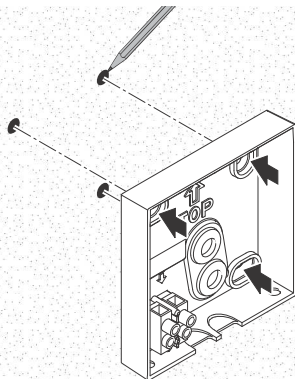
L 830/L 835/L 840 LED iHF



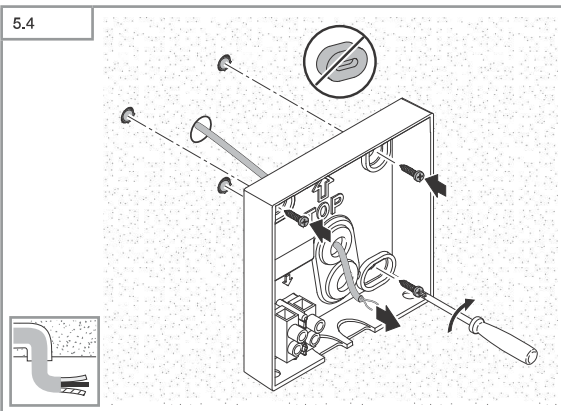
5.3



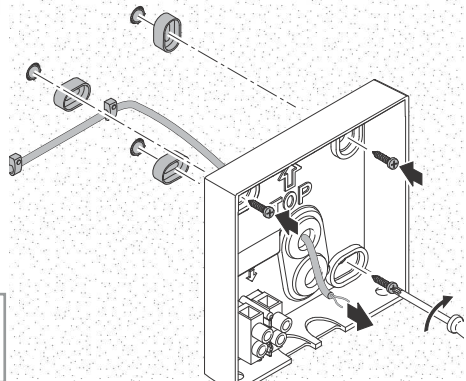
5.2



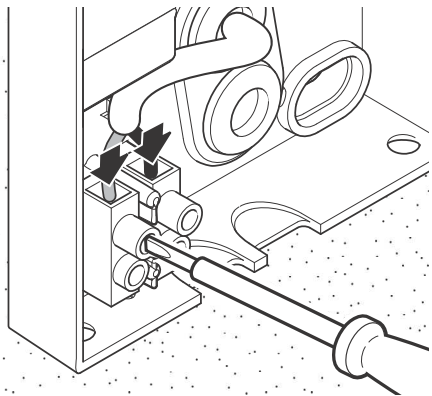
5.4



5.5

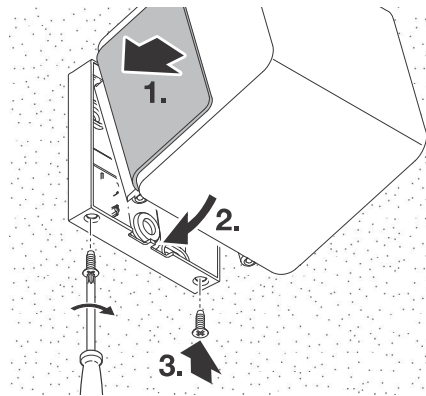


5.6



- 12 -

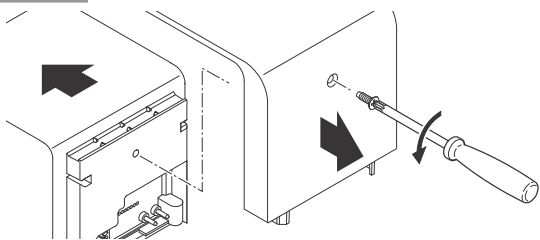
5.7



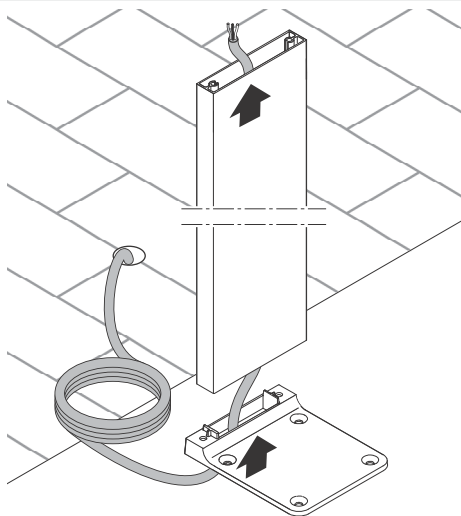
- 13 -

5.8

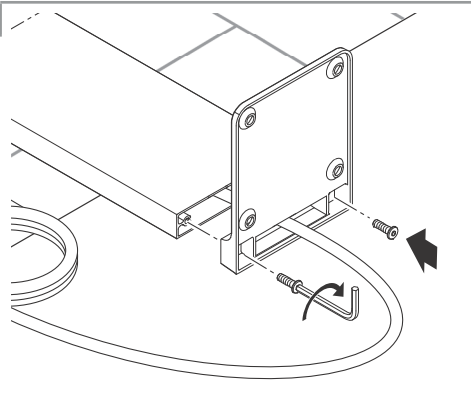
GL 80 LED iHF



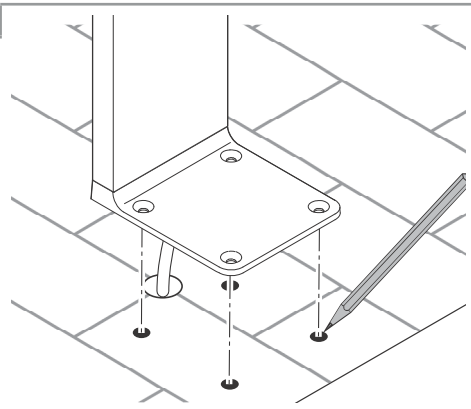
5.9



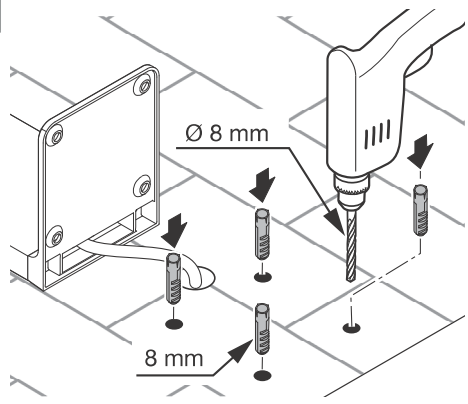
5.10



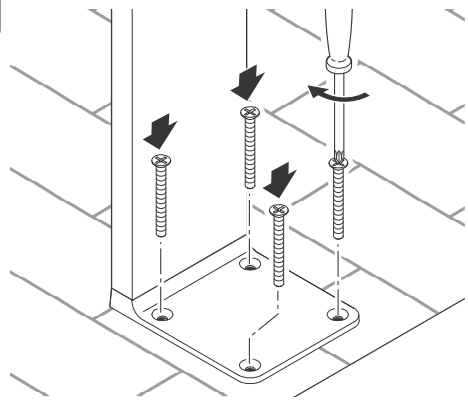
5.11



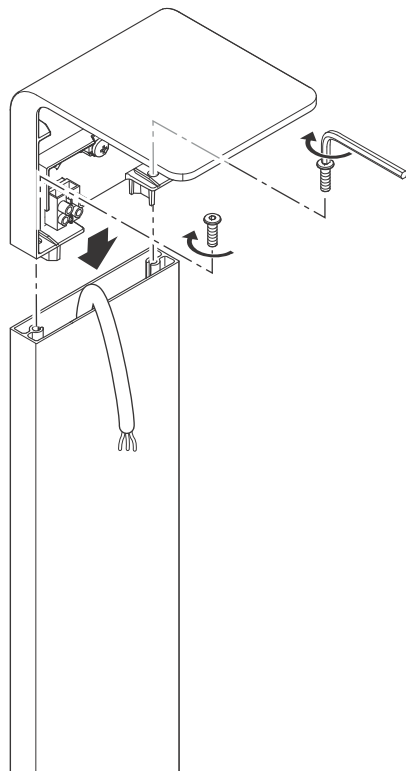
5.12



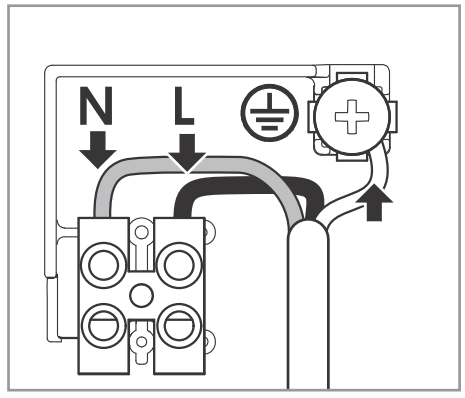
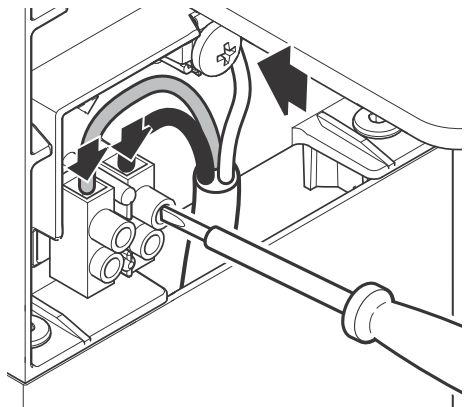
5.13



5.14

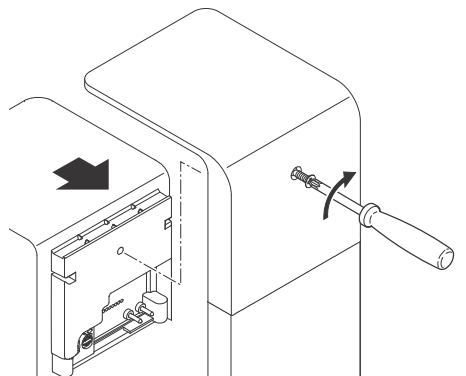


5.15

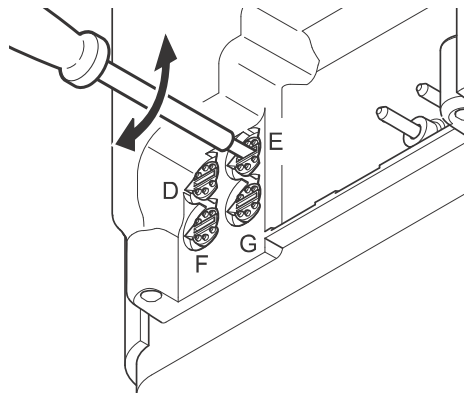


- 18 -

5.16

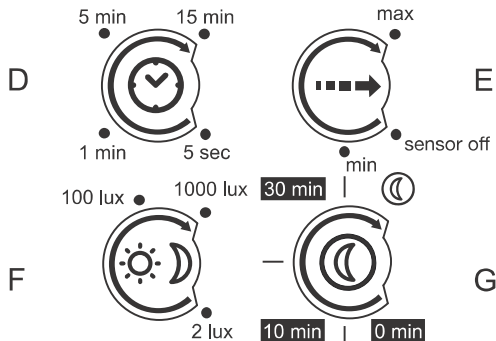


6.1

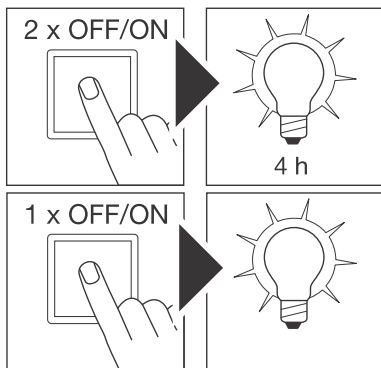


- 19 -

6.2



6.3



PL Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

1. Informacje o tym dokumencie

Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!

- Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.

Objaśnienie symboli



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie zasilające!

- Przewód zasilający, który należy podłączyć podczas montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Podczas instalacji lampy z czujnikiem ruchu wykonywana jest praca pod napięciem sieciowym. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.

3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Lampa z czujnikiem ruchu z wymiennym źródłem światła do montażu na ścianie na zewnątrz i wewnątrz (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Lampa z czujnikiem ruchu do montażu na podłożu na zewnątrz i wewnątrz (GL 80 LED iHF)

Lampa z czujnikiem ruchu jest wyposażona w aktywny detektor ruchu. Zintegrowany czujnik wysokiej częstotliwości wysyła fale elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (5,8 GHz) i odbiera ich odbicie. Przy najmniejszym ruchu w obszarze wykrywania czujnik rejestruje zmianę w odbiciu fal. Mikroprocesor generuje wówczas polecenie „włączyć światło”. Możliwe jest wykrywanie ruchu

przez drzwi, szyby szklane lub cienkie ściany. W wyniku analizy sygnału czujnik rozróżnia poruszające się osoby od poruszających się obiektów, jak np. krzewów czy małych zwierząt. Pozwala ona wykluczyć zarówno błędne załączenia powodowane przez małe zwierzęta, jak i zakłócenia w wyniku oddziaływania ekstremalnych temperatur.

Funkcje lampy z czujnikiem można ustawiać za pomocą smartfonu i tabletu lub pokrętką regulacyjną. Łączenie w sieć za pomocą Bluetooth możliwe jest tylko za pomocą smartfonu lub tabletu.

Wskazówka:

Moc nadawcza czujnika wysokiej częstotliwości wynosi ok. 1 mW — stanowi to zaledwie jedną tysięczną mocy nadawczej telefonu komórkowego lub kuchenki mikrofalowej.

Zakres dostawy L 830/L 835/L 840 LED iHF (rys. 3.1)

- Lampa
- trzy śruby
- trzy kołki
- trzy podkładki dystansowe

Wymiary produktu L 830 LED iHF (rys. 3.2)

Wymiary produktu L 835 LED iHF (rys. 3.3)

Wymiary produktu L 840 LED iHF (rys. 3.4)

Przegląd urządzenia L 830/L 835/L 840 LED iHF (rys. 3.5)

- A** Uchwyt naścienny
- B** Zaczisk przyłączeniowy
- C** Zasklepka uszczelniająca
- D** Ustawianie czasu
- E** Ustawianie zasięgu czujnika
- F** Ustawianie progu czułości zmierzchovej
- G** Ustawienie światła nocnego
- H** Połączenie wtykowe
- I** Kostka lampy

Zakres dostawy GL 80 LED iHF (rys. 3.6)

- Lampa
- Profil
- Płyta podlogowa
- Cztery śruby do montażu na podłożu
- Cztery kołki
- Cztery śruby łączące

Wymiary produktu GL 80 LED iHF (rys. 3.7)

Przegląd urządzenia GL 80 LED iHF (rys. 3.8)

- A** Pokrywa
- B** Zaczisk przyłączeniowy
- D** Ustawianie czasu
- E** Ustawianie zasięgu czujnika
- F** Ustawianie progu czułości zmierzchovej
- G** Ustawienie światła nocnego
- H** Połączenie wtykowe
- I** Łącznik typu kostka
- J** Zaczisk uziomowy

Zasięg (rys. 3.9)

Wskazówka:

Jeżeli lampy są montowane za blisko siebie, może dochodzić do błędnego załączania, ponieważ wysyłane sygnały o wysokiej częstotliwości zakłócają się nawzajem. (rys. 3.10 A)

Poniższe działania pozwalają na uniknięcie tego problemu:

- Lampy należy montować w odstępach przynajmniej 5 m.
- Połączyć lampy za pomocą aplikacji Smart Remote i wyłączyć czujnik w poszczególnych lampach za pomocą funkcji Sensor-Off (rys. 3.10 B + C). W wyniku połączenia w sieć, w przypadku wykrycia ruchu, włączane będą także te lampy, których czujnik został dezaktywowany.

4. Przyłącze elektryczne

Schemat połączeń (rys. 4.1)

Przewód zasilający składa się z kabla 2- lub 3-żyłowego:

L = przewód fazowy (najczęściej czarny lub brązowy)

N = przewód neutralny (najczęściej niebieski)

PE = przewód ochronny (zielono-żółty)

W razie wątpliwości należy zidentyfikować kable próbnikiem napięcia, a następnie ponownie wyłączyć napięcie. Fazę (**L**) i przewód neutralny (**N**) podłącza się do zacisku przyłączeniowego, zaizolować przewód ochronny (**PE**) i włożyć. W przypadku GL 80 LED iHF przewód ochronny (**PE**) należy podłączyć do zacisku uziemienia.

Ważne: Pomylenie przewodów jest przyczyną późniejszego zwarcia w urządzeniu lub w skrzynce bezpieczników. W takim przypadku należy jeszcze raz zidentyfikować poszczególne żyły przewodów i podłączyć je ponownie. W przewodzie zasilającym można oczywiście zainstalować wyłącznik do ręcznego załączania i wyłączania lampy.

Źródło światła tej lampy nie jest wymienne; jeżeli znajdzie konieczność wymiany źródła światła (np. po upływie jego żywotności), należy wymienić całą lampę.

5. Montaż

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzeń.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać produktu.
- Przy montażu lampy z czujnikiem należy zwrócić na to uwagę, aby zamontować ją w miejscu nie podlegającym wstrząsom i drganiom.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu z uwzględnieniem zasięgu i wykrywania ruchu.

Czynności montażowe (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Wylączyć zasilanie. (rys. 4.1)
- Odkręcić śruby zabezpieczające i zdjąć kostkę lampy z uchwytu naściennego. (rys. 5.1)
- Zaznaczyć otwory do wywiercenia (rys. 5.2)
- Wywiercić otwory i włożyć kolki. (rys. 5.3)
- Przebić zaślepkę uszczelniającą.
- Montaż w przypadku przewodu podtynkowego (rys. 5.4)
- Montaż w przypadku przewodu natynkowego (rys. 5.5)
- Podłączyć kabel przyłączeniowy (rys. 5.6)
- Skonfigurować ustawienia → "6. Funkcja" (tylko pokrętło regulacyjne)
- Nałożyć kostkę lampy na uchwyt naścienny (rys. 5.7)
- Wkręcić śruby zabezpieczające (rys. 5.7)
- Włączyć zasilanie (rys. 5.7).

Czynności montażowe (GL 80 LED iHF)

- Wylączyć zasilanie (rys. 4.1)
- Odkręcić śrubę zabezpieczającą i zdjąć kostkę lampy z osłony (rys. 5.8)
- Przeciągnąć kabel przez uchwyt przypodłogowy i profil (rys. 5.9)
- Przykręcić uchwyt przypodłogowy i profil (rys. 5.10)
- Zaznaczyć otwory wiertnicze na płycie przypodłogowej (rys. 5.11)
- Wywiercić otwory i włożyć kolki (rys. 5.12)
- Przykręcić uchwyt przypodłogowy do podłoża (rys. 5.13)
- Przykręcić osłonę do profilu (rys. 5.14)
- Podłączyć kabel przyłączeniowy (rys. 5.15).
- Skonfigurować ustawienia → "6. Funkcja" (tylko pokrętło regulacyjne)
- Nałożyć kostkę lampy na osłonę (rys. 5.16)
- Wkręcić śrubę zabezpieczającą (rys. 5.16)
- Włączyć zasilanie (rys. 5.16)

6. Działanie

Ustawienia fabryczne:

- Ustawianie czasu załączenia: 5 sekund
- Ustawianie zasięgu: 5 metrów
- Ustawianie progu czułości zmierzchowej: 2000 luksów
- Światło nocne: WŁ.

Funkcje można ustawiać za pomocą aplikacji Smart Remote lub pokrętła.

Wskazówka: Obowiązują ustawienia, jakich dokonano na ostatnio użytym elemencie obsługi.

Aplikacja Smart Remote

Na potrzeby konfiguracji lampy za pomocą smartfonu lub tabletu należy ściągnąć aplikację STEINEL Smart Remote z AppStore. Niezbędny jest smartfon lub tablet z funkcją Bluetooth.

Android



iOS



Dodatkowe funkcje dostępne tylko w aplikacji Smart Remote:

- Możliwość ustawiania poziomu oświetlenia głównego i nocnego
- Dodatkowe opcje ustawiania zasięgu czujnika
- Tworzenie sieci grup
- Ustawianie progu czułości zmierzchowej za pomocą funkcji wyuczania

Pokrętło regulacyjne (rys. 6.1)

Ustawianie czasu (czas opóźnienia) (rys. 6.2/D)

Wymagany czas świecenia lampy można ustawić płynnie w zakresie od ok. 5 sekund do maks. 15 minut. Każdy ruch wykryty przed upływem tego czasu powoduje ponowne uruchomienie zegara.

Wskazówka:

Po każdym wyłączeniu lampy ponowne wykrywanie ruchów zostaje przerwane na czas ok. 1 sekundy. Dopiero po upływie tego czasu lampa może włączać światło po wykryciu ruchu.

Podczas ustawiania zasięgu wykrywania i podczas wykonywania testu działania zaleca się ustawienie najkrótszego czasu.

Ustawianie zasięgu czujnika (czułości) (rys. 6.2/E)

Pod pojęciem zasięgu należy rozumieć obszar o kształcie koła na podłożu, który przy montażu na wysokości 2 m tworzy obszar wykrywania.

- Pokrętko regulacyjne maksymalnie = maks. zasięg (5 m)
- Pokrętko regulacyjne minimalnie = min. zasięg (1 m)

Ustawienie czułości zmierzchowej (progu zadziałania) (rys. 6.2/F)

Wymagany próg czułości zmierzchowej lampy z czujnikiem można ustawić bezstopniowo w zakresie od ok. 2 do 1000 luksów.


- Pokrętko regulacyjne ustawione do oporu w prawo = praca przy świetle dziennym (niezależnie od stopnia jasności)
- Pokrętko regulacyjne ustawione do oporu w lewo = praca o zmierzchu (ok. 2 luksy)

Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu działania przy świetle dziennym należy obrócić pokrętko regulacyjne do oporu w prawo.

Funkcja światła nocnego (rys. 6.2 G)

Funkcja światła nocnego umożliwia oświetlenie z mocą ok. 10%. Dopiero na skutek ruchu w obszarze wykrywania czujnika światło zostaje przełączone (patrz Ustawianie czasu) na maksymalną moc świetlną (100%). Następnie lampa przełącza się ponownie na aktywowane światło nocne.

Światło nocne jest włączone, jeżeli nie zostanie osiągnięta wartość graniczna jasności. W przypadku aktywowanego trybu światła dziennego światło nocne jest zawsze włączone.

- 0 min. = łagodne zapalenie / bez światła nocnego WŁ. od ustawionej wartości progu czułości zmierzchowej
- 10 min = łagodne zapalenie + światło nocne 10 minut
- 30 min = łagodne zapalenie + światło nocne 30 minut
-  = łagodne zapalenie + światło nocne przez całą noc

Co to jest łagodne zapalenie światła?

Lampa z czujnikiem obsługuje funkcję łagodnego zapalenia światła. Oznacza to, że po załączeniu lampa nie świeci od razu z maksymalną mocą, lecz w ciągu krótkiego czasu powoli zwiększa jasność aż do uzyskania 100% mocy. W ten sam sposób zmniejszana jest stopniowo jasność lampy po zgaszeniu.

Funkcja stałego świecenia

Jeżeli w przewodzie zasilającym zostanie zamontowany opcjonalny wyłącznik sieciowy, to oprócz zwykłego włączania i wyłączania możliwe jest wykonywanie następujących funkcji:

Tryb stałego świecenia (rys. 6.3)

1) Włączanie stałego świecenia:

2 × wyłączyć i włączyć wyłącznik. Lampa ustawiona jest na 4 godziny na tryb stałego świecenia. Następnie przechodzi automatycznie na tryb pracy czujnika.

2) Wyłączanie stałego świecenia:

1 × wyłączyć i włączyć wyłącznik. Lampa gaśnie lub przechodzi na tryb pracy czujnika.

Ważne: Częstotliwość przełączania musi mieścić się w zakresie od 0,2 do 1 sekundy.

7. Konserwacja/pielęgnacja

Produkt nie wymaga konserwacji.

Zabrudzoną powierzchnię lampy można oczyścić wilgotną szmatką (bez użycia środków czyszczących).

8. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami do gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

9. Gwarancja producenta

Niniejszy produkt firmy Steinel został wykonany z dużą starannością. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma Steinel udziela gwarancji na prawidłowe właściwości i działanie. Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwane są braki wynikające z wad materiałowych lub produkcyjnych, świadczenia gwarancyjne obejmują naprawę lub wymianę wadliwych części, w zależności od potrzeb i zgodnie z naszą decyzją. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia części podlegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich.

Gwarancja jest udzielana tylko wtedy, gdy prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) zostanie odesłane do odpowiedniego punktu serwisowego wraz z krótkim opisem usterki, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonym datą zakupu i pieczęcią sklepu).

Serwis naprawczy:

Po upływie okresu gwarancji lub w razie usterek nieobjętych gwarancją informacji o możliwości naprawy udziela najbliższy punkt serwisowy.

3 LATA
GWARANCJI
PRODUCENTA

10. Deklaracja zgodności z normami

STEINEL Vertrieb GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.steinel.de

11. Dane techniczne

Wymiary wys. x szer. x gł.

L 830/L 835 LED iHF: 110 mm x 110 mm x 131,5 mm

L 840 LED iHF: 110 mm x 110 mm x 133,5 mm

GL 80 LED iHF: 110 mm x 633 mm x 130 mm

Zasilanie sieciowe 220-240 V, 50/60 Hz

Moc

Eksploatacja 9,5 W

Pobór mocy 0,6 W

Wydajność świetlna (lm) L 830: 500 lm (antracytowy), 608 lm (srebrny)

L 835: 635 lm (antracytowy), 695 lm (srebrny)

L 840: 360 lm (antracytowy), 429 lm (srebrny)

GL 80: 633 lm (antracytowy), 693 lm (srebrny)

Wydajność (lm/W) L 830: 52 lm/W (antracytowy), 64 lm/W (srebrny)

L 835: 67 lm/W (antracytowy), 73 lm/W (srebrny)

L 840: 38 lm/W (antracytowy), 45 lm/W (srebrny)

GL 80: 67 lm/W (antracytowy), 73 lm/W (srebrny)

Źródło światła LED

Żywotność 50 000 h

Temperatura barwowa 3000 K

Światło nocne Tak (Wył., 10 min, 30 min, cała noc)

Technika czujników (5,8 GHz, ≤ 1 mW)

Obszar wykrywania

Kąt wykrywania 160°

Kąt rozgarcia 160°

Zasięg 1-5 m

Ustawianie czasu 5 s - 15 min

Ustawianie czułości zmierzchovej 2-2000 luksów

Stopień ochrony IP44

Klasa ochronności L 830/L 835/L 840 LED iHF: II

GL 80 LED iHF: I

Zakres temperatury -20 do +40° C

Częstotliwość Bluetooth 2,4-2,48 GHz

Moc nadawcza Bluetooth 5 dBm / 3 mW

12. Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
brak napięcia zasilającego lampę z czujnikiem ruchu	<ul style="list-style-type: none">■ zadziałał bezpiecznik, niewłączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód■ zwarcie	<ul style="list-style-type: none">■ włączyć, wymienić bezpiecznik; włączyć wyłącznik sieciowy; sprawdzić przewód próbnikiem napięcia■ sprawdzić podłączenia elektryczne
lampa z czujnikiem ruchu nie włącza się	<ul style="list-style-type: none">■ przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości zmierzchovej dla nocnego trybu pracy■ wyłączony wyłącznik sieciowy■ zadziałał bezpiecznik■ niedokładnie ustawiony obszar wykrywania czujnika	<ul style="list-style-type: none">■ ustawić próg włączania o zmroku za pomocą aplikacji lub pokrętła regulacyjnego■ włączyć■ włączyć, wymienić bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenie■ ustawić zasięg za pomocą aplikacji lub pokrętła regulacyjnego
lampa z czujnikiem ruchu nie wyłącza się	<ul style="list-style-type: none">■ w obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza	<ul style="list-style-type: none">■ sprawdzić obszar wykrywania czujnika i ewentualnie ustawić go od nowa
lampa z czujnikiem ruchu nie wyłącza się całkowicie	<ul style="list-style-type: none">■ wybrano światło nocne	<ul style="list-style-type: none">■ pokrętło regulacyjne światła nocnego ustawione na "0 min."
lampa z czujnikiem ruchu włącza się w niepożądanym momencie	<ul style="list-style-type: none">■ wiatr porusza gałęziami drzew i krzewami w obszarze wykrywania czujnika■ czujnik rejestruje ruch pojazdów na ulicy	<ul style="list-style-type: none">■ zmienić obszar■ zmienić obszar
lampa z czujnikiem włącza się i wyłącza w sposób niekontrolowany	<ul style="list-style-type: none">■ w obszarze wykrywania znajdują się większe przedmioty metalowe, np. samochody czy ściany metalowe	<ul style="list-style-type: none">■ zmienić obszar■ np. przestawić samochód